

SOLTE. SEU FRANCÊS

COM NA PONTA DA LÍNGUA BR

# prononciation les plus typiques chez les Brésiliens (et comment les corriger)

Le « R », le « U », les nasales, les liaisons, et le piège des « e » muets. Voici les 5 erreurs que Lionel entend chaque semaine en cours, et la méthode exacte pour les corriger en deux minutes par jour. Avec Bia qui raconte comment elle a enfin réussi à dire « écureuil ».



# Les 5 erreurs de prononciation les plus typiques chez les Brésiliens (et comment les corriger)

Quand Bia est arrivée à Paris en 2022, elle maîtrisait déjà pas mal de grammaire. Elle pouvait tenir une conversation sur l'économie brésilienne, le système de santé français, même débattre de Simone de Beauvoir. Mais dès qu'elle ouvrait la bouche dans une boulangerie, les Parisiens lui répondaient systématiquement en anglais.

Le problème ? Pas son vocabulaire. Pas sa syntaxe. Sa prononciation.

Après dix-huit ans à enseigner le français à des Brésiliens, je peux vous dire que vous faites presque tous les mêmes cinq erreurs. Et la bonne nouvelle, c'est qu'elles se corrigent toutes avec un peu de méthode et deux minutes d'entraînement quotidien.

Voici le hit-parade des fautes qui trahissent immédiatement un apprenant brésilien — e como consertar cada uma delas.

## 1. Le « R » français (ou comment arrêter de rouler)

C'est l'erreur numéro un. Absolument tous mes élèves brésiliens arrivent en roulant leur R comme à Porto Alegre. Le problème, c'est qu'en français, ce son n'existe pas. Notre R vient du fond de la gorge, pas de la langue.

**L'erreur typique :** « Parrris », « arrrrivé », « merrrci » (avec ce magnifique R roulé bien marqué).

**La correction en 2 minutes :**

1. Gargarisez-vous avec de l'eau (vraiment)
2. Refaites le même geste sans eau, juste avec de l'air
3. Ajoutez une voyelle : « khâ, khô, kheu »
4. Maintenant dites : « Paris », « arrivé », « merci »

Le secret ? C'est un son de gorge, pas de langue. Votre langue doit rester complètement relaxada au fond de la bouche.

**Chez Lulu, un mardi soir**

Bia : « J'ai réservé pour quatre personnes. »

Lulu (levant les yeux de son cahier) : « Attends, redis-moi ça ? »

Bia : « Quatrrre perrrrsonnes. »

Lulu : « Ah non, ma chérie. Écoute : quat**ke**. Pas de roulade. On n'est pas au carnaval. »

## 2. Le « U » (qui n'est PAS « ou »)

Cette erreur, elle peut changer complètement le sens de votre phrase. « Dessus » devient « dessous ». « Tu » devient « tout ». « J'ai vu » devient « j'ai vous » (ce qui ne veut strictement rien dire).

**L'erreur typique** : Prononcer [u] au lieu de [y]. « Je suis » devient « je soui », « plus » devient « plous ».

### La correction en 2 minutes :

Voici un truc physique qui marche à tous les coups :

1. Dites « i » (comme dans « machine »)
2. Gardez exactement la même position de langue
3. Arrondissez vos lèvres comme pour dire « ou »
4. Ne bougez **pas** la langue. Juste les lèvres.

Résultat : « u ». Essayez maintenant : « Tu as vu la rue ? » En gardant cette position langue-en-avant-lèvres-arrondies.

### Son brésilien Son français Exemple français

[u] (vous)      [y] (vu)      tu, plus, dessus

[o] (mot)      [ø] (peu)      deux, bleu, peu

## 3. Les voyelles nasales (qui ne sont PAS des voyelles + « n »)

« Bon » n'est pas « bo-ne ». « Pain » n'est pas « pê-ine ». En français, les voyelles nasales sont des sons à part entière, produits par le nez et la bouche simultanément.

**L'erreur typique** : Prononcer distinctement la voyelle **puis** le N. « Bonjour » devient « bo-ne-jou-rre ».

### La correction en 2 minutes :

1. Dites « a » (bouche ouverte)
2. Pincez-vous le nez

3. Essayez de dire « a » en gardant le nez pincé
4. Vous sentez l'air bloqué ? Maintenant, lâchez le nez : l'air passe et vous produisez « an »
5. Répétez : « an », « en », « on », « un »

Important : la bouche reste ouverte, le son sort aussi par le nez, mais votre langue ne touche jamais le palais pour faire un vrai « n ».

## 4. Les liaisons fantômes (ou quand on en fait trop)

Ah, les liaisons. Vous découvrez ce concept génial — legal demais! — et soudain vous voulez en mettre partout. Sauf que non. Il y a des règles précises.

**L'erreur typique** : « Je suis\_un\_étudiant\_américain » (liaison entre « un » et « étudiant » : correcte) **mais** « J'ai un ami\_intelligent » (liaison interdite après « ami »).

### Quand faire la liaison :

#### Situation                      Exemple    À prononcer

Déterminant + nom    les\_enfants    [lé-zã-fã]

Adjectif + nom        petit\_ami    [pə-ti-ta-mi]

Verbe + pronom        ont\_ils        [õ-til]

### Quand NE PAS faire la liaison :

- Après un nom singulier : « un enfant / adorable » (pas de liaison)
- Après « et » : « et / alors » (jamais de liaison)
- Devant un H aspiré : « les / haricots » (pas de liaison)

Le truc ? Au début, faites moins de liaisons que vous pensez nécessaire. Vous serez plus proche de la réalité française.

## 5. Le « e » muet (qui disparaît à moitié)

Le fameux « schwa ». Ce « e » qui se prononce à peine, voire pas du tout. Les Brésiliens ont tendance à prononcer tous les « e » bien clairement, ce qui donne une diction très... escolar.

**L'erreur typique** : « Je ne sais pas » prononcé avec quatre syllabes bien distinctes : [jeu-neu-sè-pa].

En réalité, les Français disent : [jnèpa] ou [jnsépa]. Le « e » de « je » et celui de « ne » tombent complètement.

### La correction en 2 minutes :

Entraînez-vous avec ces phrases en escamotant les « e » en gras :

- « **Je ne** sais pas » → [jnèpa]
- « **Je te** dis » → [jtdi]
- « **Il me demande** » → [ilmødãd]

Astuce : enregistrez-vous, puis écoutez des Français natifs dire les mêmes phrases sur Forvo.com. Vous verrez la différence.

### **Bia, à son salon de coiffure, rue Saint-Maur**

Cliente : « Oh, votre accent est charmant ! Vous venez d'où ? »

Bia (sourire en coin) : « Du Brésil. Mais je travaille mon "e" muet tous les matins. »

Cliente : « Ah bon ? Moi je trouve ça très bien comme ça ! »

Bia : « Obrigada, mas eu quero que me entendam du premier coup na padaria. »

## **Deux minutes par jour, c'est tout**

Voilà. Cinq erreurs. Cinq solutions. Aucune ne demande un doctorat en phonétique, juste un peu de régularité.

Mon conseil ? Choisissez-en **une seule** cette semaine. Juste une. Maîtrisez-la pendant sept jours avant de passer à la suivante. En un mois et demi, vous aurez corrigé les cinq points qui trahissaient votre origine brésilienne.

Et si vous voulez aller plus loin, j'ai préparé des exercices audio et des fiches pratiques sur [npdlbr.com.br](http://npdlbr.com.br) — vous y trouverez aussi des mini-vidéos où je montre exactement la position de la bouche pour chaque son difficile.

N'hésitez pas à me suivre sur Instagram [@solteseufrances](https://www.instagram.com/solteseufrances) et à m'envoyer un DM avec vos progrès (ou vos questions). Je réponds personnellement à tout le monde.

Allez, on y va. Deux minutes par jour. Vous verrez, dans trois mois, la boulangère ne vous répondra plus en anglais.

**Lionel**

---

### **Pour aller plus loin :**

- Tous les articles sur [solteseufrances.com.br](http://solteseufrances.com.br)
- Cours personnalisés et ressources : [npdlbr.com.br](http://npdlbr.com.br)
- Questions ? Envoyez-moi un DM sur [@solteseufrances](https://www.instagram.com/solteseufrances)

MOTS - CLÉS

#prononciation #conseils #A2 #B1 #phonétique #R français #U français  
#nasales



<https://solteseufrances.com.br/article/les-5-erreurs-prononciation-typiques-bresiliens-comment-les-corriger>

ARTICLE EN LIGNE · SCANNER POUR LIRE

---

## Sur le même thème

CONSEILS · NIVEAU A2

### **7 conseils d'un prof français pour les apprenants brésiliens**

Vingt ans d'enseignement résumés en sept conseils brutalement honnêtes : où trouver de la VO française qui vous fera progresser, comment écouter votre premier podcast sans paniquer, comment lire un roman sans dictionnaire

---

VOYAGE · NIVEAU A2

### **7 erreurs à éviter quand on visite Paris (par un Parisien)**

Les 7 erreurs classiques des touristes à Paris : café cher près de la tour Eiffel, oublier « Bonjour », Paris Visite par défaut, restaurants traduits en 6 langues, pourboire à l'américaine, Louvre le mardi, oublier de va

---

PRONONCIATION · NIVEAU B1

### **Les liaisons en français : obligatoires, facultatives et interdites**

Pourquoi dit-on « les\_amis » mais pas « et\_amis » ? Pourquoi « un grand\_homme » mais pas « le grand\_homme » ? Voici le guide clair des liaisons, avec exemples sonores et tous les cas où elles sont INTERDITES (et que pers

---

VOYAGE · NIVEAU A2

### **Bate e volta depuis Paris — 12 escapades en train pour une journée**

12 escapades en train pour une journée depuis Paris : côte normande (Trouville, Étretat, Honfleur), villes UNESCO (Reims, Chartres, Amiens), Lille, Provins médiéval, Auvers-sur-Oise (Van Gogh), Giverny (Monet), châteaux